

## نگاهی تازه به زندگی نامه فردوسی

جلال خالقی مطلق

۱

درباره نام و نسب شاعر، جزکنیه او ابوالقاسم و تخلص او فردوسی، نمی‌توان به قطعیت نظر داد. نام او را در مأخذ گوناگون و نیز در مقدمه برخی از دستنویس‌های شاهنامه منصور، حسن، احمد و محمد و نام پدرش را حسن، احمد، اسحاق و فخرالدین و نام نیای او را شرفشاه و فرج نوشته‌اند. فتح بن علی بنداری از شاعر با عنوان: «الأمير الحكيم ابوالقاسم منصور بن الحسن الفردوسي الطوسي» نام می‌برد.<sup>۱</sup> همچنین در دستنویس فلورانس، در دو صفحه نخستین متن اصلی کتاب، در لوحه‌های سوم و چهارم و ششم آمده است: «كتاب شاهنامه از گفتار امير حكيم ملك الكلام ... الشاعر ابوالقاسم منصور بن الحسن الفردوسي الطوسي رحمة الله». این همخوانی میان ترجمة بنداری از سال ۶۲۰-۱۲۲۴ ق و دستنویس فلورانس از سال ۶۱۴-۱۲۱۷ ق در عنوان و کنیه و نام پدر و تخلص و زادگاه شاعر بسیار مهم است و اشاره بر این دارد که در منابع سده‌های پنجم و ششم شاعر را بدین‌گونه می‌نامیدند. از این رو ما می‌توانیم به احتمال نزدیک به یقین شاعر را ابوالقاسم منصور بن حسن طوسي و تخلص فردوسی بدانیم. پیش از بنداری و دستنویس فلورانس، کهن‌ترین مأخذی که از اثر شاعر و تخلص و شهر او نام برده است همشهری

۱. بنداری، *الشاهنامه*، ص ۳. درباره اقوال دیگر نک. ریاحی، سرچشمه‌های فردوسی‌شناسی، ص

او اسدی طوسی است.<sup>۲</sup> محل تولد او به گزارش نظامی عروضی ده بزرگی به نام باز (فاز، باز، پاز) بود از ناحیه طبران در شهر طوس.<sup>۳</sup> تاریخ تولد شاعر دقیقاً گزارش نشده است، ولی از میان آگاهیهایی که شاعر در اثر خود درباره سال خود به دست می‌دهد سه مورد هست که در شناخت تاریخ تولد شاعر از اهمیت بسیاری برخوردار است. نخست در خطبه داستان جنگ بزرگ کیخسرو می‌گوید در ۶۵ سالگی زندگی را در فقر به سر می‌برد و سپس می‌افزاید که در آن هنگام که ۵۸ ساله بود و جوانی را پشت سر نهاده بود فریدون دوباره زنده شد و جهان را گرفت<sup>۴</sup> که منظور شاعر به پادشاهی رسیدن سلطان محمود است. و چون محمود در سال ۳۸۷ ق (۹۹۷ م) به سلطنت رسیده بود و در این سال شاعر ۵۸ سال داشت، پس تاریخ تولد او سال ۳۲۹ ق (۹۴۰ م) می‌گردد. مورد دوم در پادشاهی بهرام بهرامیان است که شاعر خود را یک جا ۶۳ ساله می‌نامد<sup>۵</sup> و این تاریخ را حدود ۷۳۰ بیت پایین تر تکرار می‌کند و می‌افزاید که در آن روز آدینه به هرمzed بهمن، یعنی اول بهمن افتاده بود.<sup>۶</sup> بنا بر محاسبه شهابازی، در این سالها که ما از آن سخن می‌گوییم، تنها در سال ۳۷۱ یزدگردی برابر ۱۰۰۳ م است که روز جمعه به اول بهمن افتاده بود.<sup>۷</sup> پس اگر سال ۶۳ را از آن کم کنیم، سال تولد شاعر ۹۴۰ م برابر ۳۲۹ ق می‌گردد. مورد سوم در پایان کتاب است که شاعر سال خود را ۷۱ و سال به انجام رسیدن شاهنامه را ۴۰۰ ق می‌نویسد.<sup>۸</sup> پس شاعر در سال ۴۰۰ ق (۱۰۱۰ م) ۷۱ ساله بوده و لذا باز تاریخ تولد او به سال ۳۲۹ ق (۹۴۰ م) می‌افتد.

درباره شاعر تا پیرامون سال ۳۶۷ ق (۹۷۷ م) که دست به سرایش شاهنامه می‌زند، آگاهی زیادی نداریم، جز همین اندازه که پسر او، چنانکه پایین تر خواهد آمد، در سال ۳۵۹ ق (۹۷۰ م) به دنیا آمده بود. پس شاعر باید در سال ۳۵۸ ق (۹۶۹ م) یا پیش از آن ازدواج کرده بوده باشد.

۲. اسدی در گرشناسی‌نامه چند بار از زبان مددوح خطاب به خود می‌گوید (ص ۱۲/۲۰؛ ۱۶/۲۰؛ ۳۲-۳۳/۲۱).

بدادهست داد سخن‌های نفر  
بدان نامه نام نکو خواستهست  
هم اندر سخن چاپک‌اندیشه‌بی ...  
که از بیش گویندگان برد گوی ...  
تو با گفته خویش گردانش جفت  
چنان شد، نگویی تو باشد فسوس  
که فردوسی طوسی پاک‌مغز  
به شاهنامه گیتی بسیار استهست  
تو همشهری او را و هم‌پیشه‌بی  
به شاهنامه فردوسی نفرگوی  
اگر رانکه فردوسی این را نگفت  
دو گویا چنین خواست تا شد ز طوس

۳. نظامی عروضی، چهار مقاالت، ص ۴۷.

۴. فردوسی، شاهنامه، چهارم ۴۶/۱۷۲.

۵. شاهنامه، ششم ۹/۲۷۶.

۶. شاهنامه، ششم ۶۵۷/۳۴۱.

۷. شهابازی، فردوسی، ص ۲۲-۲۹.

۸. شاهنامه، هشتم ۸۸۷/۴۸۸؛ ۸۸۷/۴۸۸. نیز نک. صفا، حماسه‌سرایی در این، ص ۱۷۳-۱۷۲.

درباره زن شاعرگزارشی در دست نیست. برخی از پژوهندگان همچون یغماتی،<sup>۹</sup> بهار<sup>۱۰</sup> و صنا<sup>۱۱</sup> حدس می‌زنند که زنی که شاعر در خطبه داستان بیش و منیزه<sup>۱۲</sup> از او نام می‌برد زوجه شاعر است. این حدس بعد نیست، ولی او می‌تواند دلدار خیالی شاعر نیز باشد. در صورتی که این زن را زوجه شاعر بدانیم، پس زن شاعر سواد خواندن داشت و چنگ می‌نواخت. یعنی او مانند خود شاعر از یک خانواده دهقان و از تربیت دختران طبقه دهقانان، از جمله سوادآموزی و برخی هنرهای ظرفیه بخوردار بود (برای مقایسه بنگرید به سرگذشت دختران دهقان بزرگ<sup>۱۳</sup>). در خطبه پادشاهی هرمزد شاعر شکوه می‌کند که «نگار» او که بهار او بود رفته و با رفت از باع را دیگر آرایشی نیست.<sup>۱۴</sup> احتمال ضعیفی هست که شاعر در اینجا اشاره به درگذشت زن خود کرده باشد. دویست بیت پیش از آن، در پایان پادشاهی انشروان، شاعر از ۶۱ سالگی خود سخن می‌گوید.<sup>۱۵</sup> اگر حدس ما درباره اشاره شاعر به درگذشت زن خود درست باشد و شاعر پادشاهی هرمزد را پس از پادشاهی انشروان سروده باشد، پس زن شاعر باید در سال ۳۹۰ ق (۱۰۰۰ م) یا پیش از آن درگذشته باشد. شاعر دارای پسری بود که در جوانی در ۳۷ سالگی درمی‌گذرد و در این سال شاعر ۶۷ سال داشت.<sup>۱۶</sup> پس پسرا در ۳۵۹ ق (۹۷۰ م) یعنی در ۳۰ سالگی شاعر به جهان آمده و در سال ۳۹۶ ق (۱۰۰۶ م) درگذشته بود. به گزارش نظامی عروضی<sup>۱۷</sup> فردوسی دختری نیز داشت که پس از مرگ شاعر هنوز در حیات بود. در انسانهایی که در مقدمه برخی از دستتویشهای شاهنامه آورده‌اند، از آن جمله در دستتویشهای استانبول مورخ ۷۲۱ ق، قاهره مورخ ۷۴۰ ق، لیدن مورخ ۸۴۰ ق، واتیکان مورخ ۸۴۸ ق، اکسفورد مورخ ۸۵۲ ق و برلین مورخ ۸۹۴ ق به شاعر برادر کوچکتری به نام مسعود یا حسین نیز نسبت داده‌اند. ولی اعتبار چنین گزارشهایی ناچیز است. همچنین در بیتی از شاهنامه آمده است: «می لعل پیش آورای روز به»<sup>۱۸</sup> که در آن روز به را هم می‌توان به معنی «نیکبخت» گرفت و هم می‌توان آن را نام شخص دانست و حدس زد که نام خدمتگار شاعر باشد. این واژه در شاهنامه در هر دو معنی به کار رفته است.

۹. فردوسی و شاهنامه او، ص ۳۰.

۱۰. فردوسی نامه، ص ۳۹.

۱۱. حماسه سرایی، ص ۱۷۸.

۱۲. شاهنامه، سوم ۳۰۶-۳۰۴.

۱۳. شاهنامه، هشتم ۴۸۱-۴۷۸.

۱۴. شاهنامه، هفتم ۱۱/۴۶۶:

که آرایش باع بنهفتی

نگار، بهار، کجا رفتی

۱۵. شاهنامه، هفتم ۴۴۵/۴۳۲۲.

۱۶. شاهنامه، هشتم ۱۶۸-۱۶۷.

۱۷. چهار مقاله، ص ۵۷.

۱۸. شاهنامه، هشتم ۹/۲۷۶.

پژوهندگان داستان بیزن و منیزه را به دلایلی از کارهای جوانی شاعر و حتی پیش از آغاز سرایش شاهنامه دانسته‌اند.<sup>۱۹</sup> با این حال این داستان نمی‌تواند تنها کار شاعر پیش از آغاز شاهنامه، یعنی تا ۳۸ سالگی شاعر بوده باشد. پس شاعر تا این زمان اشعار دیگری نیز داشته که از دست رفته‌اند. آنچه در تذکره‌ها از قصیده و قطعه و رباعی بدو نسبت داده‌اند<sup>۲۰</sup> و البته برخی از آنها مشکوک‌اند، محتملاً بازمانده‌هایی از دیوان از دست رفته شاعرند. نولدکه احتمال می‌دهد که شاعر پیش از شاهنامه منظمه دیگری نیز سروده بوده باشد.<sup>۲۱</sup> در مقابل، امروزه دیگر جای گمانی نیست که منظمه یوسف و زلیخا از شاعر دیگری است.<sup>۲۲</sup> فردوسی پس از مرگ دقیقی<sup>۲۳</sup> و یا چنانکه خود در جایی دیگر می‌گوید، پس از سال ۳۶۵ ق (۹۷۶ م)<sup>۲۴</sup> نظم شاهنامه را آغاز می‌کند. این تاریخ را باید پیرامون سال ۳۶۷ ق (۹۷۸ م) گرفت. این تاریخ را گزارش دیگری نیز تأیید می‌کند. پس از نقل سخن دقیقی در ستایش محمود می‌گوید: سخن را بیست سال نگه داشتم تا کسی که سزاوار این رنج است پیدا شود و این نامه را به نام او کنم.<sup>۲۵</sup> و چون محمود در سال ۳۸۷ ق به پادشاهی رسید، پس آغاز سرایش شاهنامه ۳۶۷ ق می‌گردد. البته در اینجا بیست سال عدد گردشده است، ولی اتفاقاً با واقعیت کمابیش همخوانی یافته است. فردوسی نخست قصد داشت که «سوی تخت شاه جهان» روی آورد!<sup>۲۶</sup> یعنی به بخارا پایتخت سامانیان رود. محتمل است که دقیقی نظم شاهنامه را به فرمان پادشاه سامانی، یعنی نوح بن منصور (۳۶۶-۳۸۷ ق) و با پدر او منصور بن عبدالملک (۳۵۰-۳۶۶ ق) آغاز کرده بود. از این رو قصد فردوسی از رفتن به بخارا باید این بوده باشد که شاه سامانی فرمان ادامه کار را به نام او صادر کند، یعنی او از پشتیبانی مالی پادشاه برخوردار گردد و به ویژه نسخه‌ای از شاهنامه (بومنصوری)، لابد نسخه متعلق به کتابخانه دربار سامانی را که اساس کار دقیقی بوده به دست آورد. اگر این حدس درست باشد، راهبر بر این است که فردوسی باید پیش از آغاز نظم شاهنامه نیز در شاعری به شهرتی رسیده بوده باشد. به

۱۹. صفا، حماسه‌سرایی، ص ۱۷۸-۱۷۷؛ خالقی مطلق، سخن‌های دیرینه، ص ۳۹۳ به جلو؛ همو، یادداشت‌های شاهنامه، پخش دوم، ص ۹۱-۱۲۰.

۲۰. این اشعار را هرمان آن گردآوری کرده است (→ منابع، زیر Eth). نیز نک. تقی‌زاده، «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۳۲ به جلو.

۲۱.

۲۲. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۲۶ (ترجمه فارسی)، ص ۵۶.

۲۳. شیرازی، چهار مقاله بر فردوسی و شاهنامه، ص ۲۷۶-۱۸۴؛ نفیسی، «مقدمه» بر حماسه ملی ایران، ص ۴-۵.

۲۴. شاهنامه، هشتم ۴۸۶/۸۷۷.

۲۵. شاهنامه، پنجم ۱۷۷-۱۰۵۳.

۲۶. شاهنامه، یکم ۱۳۵/۱۳.

هر حال، شاعر مدتی را در دودلی و مشورت با این و آن می‌گذراند و یا به گفتهٔ خود او «بپرسیدم از هر کسی بیشمار»<sup>۲۷</sup> تا اینکه دوست و همشهری همراهی که رأی شاعر را در سایش شاهنامه پسندیده بوده، دفتر «بهلوی»، یعنی کتاب حماسی شاهنامه منتشر ابومنصوری یا همان «نامورنامه شهریار» را که شاعر شرح تألیف آن را قبلًا آورده است<sup>۲۸</sup> در اختیار شاعر می‌گذارد و او را به سروden آن تشویق می‌کند.<sup>۲۹</sup> شاعر در آغاز کار از پشتیبانی مالی منصور پسر ابومنصور عبدالزراق نیز برخوردار می‌گردد<sup>۳۰</sup> ولی این دوران رفاه با گرفتار شدن منصور در سال ۳۷۷ ق (۹۸۷ م) که به قتل او می‌انجامد به پایان می‌رسد.<sup>۳۱</sup> به گزارش شاعر، منصور مردی بخشندۀ و جوانمرد و وفادار بود و شاعر را گرامی می‌داشت و به او کمک مالی می‌کرد. در سراسر شاهنامه این تنها باری است که شاعر از دریافت کمک مالی از کسی صریحاً سخن می‌گوید و چون فردوسی این سخن را پس از مرگ منصور سروده، پس سخنی برای خوشایند ممدوح نگفته است و نیز از آنجا که شاعر حتی پس از افرودن مدح محمود به دیباچه شاهنامه، مدح منصور را برنداشته است، درجه احترام و علاقهٔ فردوسی را به منصور نشان می‌دهد. فردوسی پس از مرگ ایرج، آنجا که زبان به اندرز می‌گشاید، «مرد خرف‌گشته»‌ای را به علت کشنش شاهان بیگناه سرزنش می‌کند.<sup>۳۲</sup> در اینجا نیز بعید نیست که منظور فردوسی از «مرد خرف‌گشته» کنایه به کشندهٔ منصور و از شاه بیگناه اشاره به خود منصور باشد، یعنی شاعر منصور را با ایرج و کشنده او را با سلم و تور مقایسه می‌کند. به هر روی، سال ۳۷۷ ق (۹۸۷ م) را، که در آن منصور را در نیشاپور دستگیر کرده و به بخارا برد و سربه نیست می‌کنند، باید نقطهٔ عطفی در زندگی فردوسی دانست. از این زمان به بعد در شاهنامه هیچ گزارشی که اشاره به رفاه مادی و آسودگی خیال شاعر باشد نیست، مگر گله‌های فراوان او از پیری و تنگدستی و نگرانی و مصیبت مرگ فرزند. با این همه، شاعر موفق می‌شود که در سال ۳۸۴ ق (۹۹۴ م)، یعنی سه سال پیش از روی کار آمدن محمود نخستین نگارش شاهنامه را به

۲۷. شاهنامه، یکم ۱۳۷/۱۳.

۲۸. شاهنامه، یکم ۱۱-۱۲.

۲۹. شاهنامه، یکم ۱۴۴/۱۱۴.

۳۰. شاهنامه، یکم ۱۵۶/۱۰۴.

۳۱. شاهنامه، یکم ۱۵-۱۶. درباره اونک. خالقی مطلق، یکی مهتری بود گردنه‌راز و «جوان بود و از گوهر بهلوان»، در سخن‌های دیرینه.

۳۲. شاهنامه، یکم ۱۲۱/۵۱۱.

وزان پس ندادی به جان زینهار  
برین آشکارت بباید گریست  
ز بهر جهان دل پر از داغ و درد  
ازین دو سنتیگاره اندازه گیر

جهانا بپروردیش در کنار  
نهانی ندانم ترا دوست کیست  
تونیز ای به خیره خرف‌گشته مرد  
جو شاهان کشی بی‌گنه خیرخیر

پایان برساند.<sup>۳۳</sup> روش است که در دیباچه این نگارش نخستین، مدح محمود نبود و محتملاً مدح و مرثیه منصور مفصل‌تر از این بود که اکنون هست و چه بسا که شاعر نگارش نخستین شاهنامه را نیز به نام منصور کرده بوده باشد. به هر روی، شاعر با این نگارش نخستین کار خود را پایان یافته نمی‌داند، بلکه تا شانزده سال دیگر به تکمیل آن می‌پردازد.

تاریخ تقریبی برخی از بخش‌های شاهنامه را می‌توان از راه بررسی ویژگی‌های سبکی آن نشان داد. درباره داستان بیزن و منیزه پیش از این سخن رفت. همچنین چهار پادشاهی نخستین کتاب از کارهای نخستین شاعر هنگام سروdon شاهنامه به شمار می‌رود.<sup>۳۴</sup> گذشته از این، گاه شاعر در سخن خود به مناسبهای تاریخی را قید می‌کند که اگر افزوده بعدی شاعر نباشد، تاریخ سروdon داستانی را بر ما روش می‌سازد. بدین ترتیب می‌دانیم که شاعر در ۵۸ سالگی خود، یعنی در سال ۳۸۷ ق (۹۹۷ م) با کمی پس از آن داستان سیاوخشن را<sup>۳۵</sup> سروده و در ۵۹ سالگی ویا چنانکه خود می‌گوید نزدیک ۶۰ سالگی، یعنی در سال ۳۸۸ ق (۹۹۸ م) داستان کین سیاوخشن را<sup>۳۶</sup> که ادامه داستان پیشین است سروده است. در این زمان شاعر دیگر آن جوان خوشگذران و توانگری که در خطبه بیزن و منیزه دیدیم نیست، بلکه از تنگستی و پیری و ضعف چشم و درد پاشکایت دارد و بر روزگار جوانی دریغ می‌خورد و در عین حال آرزوی او این است که چندان بماند که کار شاهنامه را به پایان رساند.<sup>۳۷</sup> یک سال پس از آن، یعنی در سال ۳۸۹ ق (۹۹۹ م) شاعر در ۶۰ سالگی نظم پادشاهی انوشروان را آغاز کرده است و بار دیگر از پیری و درد پا و ضعف چشم و ریزش دندان شکایت دارد و بر روزهای جوانی دریغ می‌خورد.<sup>۳۸</sup> با این حال، در این سال بسیار پرکار است و تا ۶۱ سالگی، یعنی در سال ۳۹۰ ق (۱۰۰۰ م) از پادشاهی انوشروان که نزدیک ۴۵۰۰ بیت است، نزدیک ۴۳۰۰ بیت آن را سروده است. شاعر معتقد است که در چنین سنی دیگر خوردن می‌نمکی ندارد و از خداوند آرزو دارد که بدو زمان دهد تا کار شاهنامه را به پایان رساند.<sup>۳۹</sup> دو سال بعد، یعنی در سال ۳۹۲ ق (۱۰۰۲ م) شاعر را در کار سروdon پادشاهی‌های بهرام بهرامیان تا

۳۳. بنداری، *الشاهنامه*، ج ۲، ص ۲۷۶؛ خالقی مطلق، «معرفی و ارزیابی برخی از دستنویس‌های شاهنامه».

۳۴. خالقی مطلق، سخن‌های دیرینه، ص ۴۰۳.

۳۵. شاهنامه، دوم، ۱۲/۲۰۲.

۳۶. شاهنامه، دوم، ۱/۳۷۹.

۳۷. شاهنامه، دوم، ۱۰-۱۲/۳۸۰.

که چندان گذر یابم از روزگار  
به گیتی بمامن یکی داستان  
ز من جز به نیکی نگیرند یاد

همی خواهم از روشین کردگار  
کزین نامورنامه باستان  
که هر کس که اندر سخن داد داد

۳۸. شاهنامه، هنتم ۱/۸۷ به جلو.

۳۹. شاهنامه، هنتم ۴۴۵/۴۳۲۴.

شاپور ذوالکتاب می‌بینیم، یعنی جمعاً چهار پادشاهی، ولی تنها کمی بیش از ۷۰۰ بیت. معلوم نیست که در آن سال چه رخ داده که شاعر کمتر کار کرده است و دارای احوال خوش تری است. چون هم در آغاز پادشاهی نخستین و هم در پایان پادشاهی چهارمین، شاعر خواستار نوشیدن می‌است.<sup>۴۰</sup> ولی این دوران خوش دیری نمی‌پاید چون دو سال بعد، یعنی در سال ۲۹۴ ق (۱۰۰۴ م) که شاعر در ۶۵ سالگی است، در خطبه داستان جنگ بزرگ کیخسرو، در ضمن مدح بلیغانهای از محمود ارزش کار خود را به او گوشتزد می‌کند و در عین حال با لحنی نومیدانه از تنگدستی و ناتوانی خود شکایت دارد و از وزیر محمود فضل بن احمد اسفراینی درخواست می‌کند که واسطه شود تا سلطان بدو کمک کند.<sup>۴۱</sup> سال ۳۹۶ ق (۱۰۰۶ م) که شاعر ۶۷ سال دارد، تلحظین ایام زندگی شاعر است چون در این سال است که پسر ۳۷ ساله او از جهان می‌گذرد. شاعر در مرثیه‌ای، با سخنی سیار ساده و صمیمی، ولی سخت اندوه‌بار بر مرگ پسر سوگواری می‌کند و از اینکه او پدر پیر را تها گذاشته و رفته است گله می‌کند و برای پسر آمرزش می‌طلبید.<sup>۴۲</sup> آنچه در این مرثیه بهویژه جلب توجه می‌کند این مصراع است که شاعر درباره پسر خود می‌گوید: «همی بود همواره با من درشت».<sup>۴۳</sup> آیا میان پدر و پسر اختلافی وجود داشت؟ و بر سر چه؟ آیا پسر ذاتاً جوانی تندخوبود؟ و یا اینکه خود شاعر سخنی از سر بدخلقی و اندوه می‌گوید؟ هر یاسخی که بدھیم حدسی بیش نخواهد بود. شاعر هنگام سروdon این مرثیه در میانه پادشاهی خسرو پرویز است. حدود ۱۵۰۰ بیت پایین‌تر در پایانهای همین پادشاهی می‌گوید که سال او از ۶۶ درگذشته است<sup>۴۴</sup> که ظاهراً با گزارش پیشین نمی‌خورد. ولی با توجه به نیاز قافیه و اینکه شاعر اعداد را چندان دقیق به کار نبرده است، می‌توان نتیجه گرفت که شاعر پادشاهی خسرو پرویز را که در تصحیح نگارنده ۴۱۵۷ بیت است، در سالهای ۳۹۵-۳۹۶ ق (۱۰۰۵-۱۰۰۶ م) در ۶۶-۶۷ سالگی سروده بوده است. در همین پادشاهی خسرو پرویز شاعر گله می‌کند که محمود به علت بدگویی حسردان به داستانهای شاهنامه توجه نکرده است و شاعر از سالار شاه، یعنی برادر او نصر، درخواست می‌کند که واسطه

۴۰. شاهنامه، ششم ۲۷۶ و ۳۲۱ / ۳۹۵-۶۵۷:

می لعل بیش آور ای روزبه  
چو آدینه هرمزد بهمن بود  
می لعل بیش آرم، هاشمی  
چو شست و سه شد سال و شد گوش کر

و:  
برین کار فیخ نشیمن بود  
ز بیشی که ختبش نگرد کمی  
ز گیتسی چرا جویم آیین و فر

۴۱. شاهنامه، چهارم ۱۷۴-۱۶۹.

۴۲. شاهنامه، هشتم ۱۶۸-۱۶۷.

۴۳. شاهنامه، هشتم ۱۶۷-۲۱۹۰.

شود تا مگر نظر محمود برگردد.<sup>۴۵</sup> از این گزارش روش می‌گردد که فردوسی پیش از آنکه همه شاهنامه را به غزنه ببرد یا بفرستد، قبل از برخی از داستانهای آن را جداگانه فرستاده بود، ولی از سوی محمود صله‌ای به او نرسیده بود. در دیگر مدابع شاعر نیز هیچ اشاره‌ای به اینکه از سوی محمود یا دیگر بزرگان دربار او چون برادرش نصر و سپهبدار طوس ارسلان جاذب یا بزرگ دیگری کیکی به شاعر رسیده باشد نیست. در پایان شاهنامه شاعر گله دارد که بزرگانی می‌آمدند و اشعار او را برای خود می‌نوشتند و جز «احسنست» چیزی از آنان به شاعر نمی‌رسید، و تنها علی دیلم و بودلَف از آنها بهره می‌بردند.<sup>۴۶</sup> این دو تن به گفته نظامی عروضی به ترتیب کاتب و راوی شاهنامه بودند.<sup>۴۷</sup> پس در صورت درستی گزارش نظامی عروضی، تفسیر سخن شاعر درباره این دو تن چنین است که آنها از راه کتابت و روایت بخشها بی‌ای از شاهنامه برای بزرگان شهر طوس، مزدی از قبیل کار شاعر می‌بردند. تنها کسی که به شاعر کمک می‌کرد حیئی قُتبیه بود که در شغل عامل طوس شاعر را از مالیات معاف می‌نمود و از این رو شاعر او را با صمیمیت می‌ستاید و او را «آزاده» می‌نامد.<sup>۴۸</sup> ستایش شاعر از این مرد یک بار دیگر این نظر را تأیید می‌کند که اگر از سوی محمود یا بزرگ دیگر کمکی به شاعر رسیده بود ناگفته نمی‌ماند. بهویژه یاد نکردن از کمک سلطان - در صورتی که چنین کمکی انجام گرفته بود - و حتی به جای آن گله کردن از بی‌توجهی سلطان به کار شاعر، کاری نبود که تنها با ناسپاسی شاعر توجیه پذیر باشد، بلکه چنین کاری برای شاعر حتماً عاقبی در پیش داشت. سرانجام شاعر شاهنامه را در ۷۱ سالگی در ۲۵ اسفند سال ۴۰۰ ق (برابر ۸ مارس ۱۰۱۰ م) به پایان می‌رساند.<sup>۴۹</sup> کل زمانی را که فردوسی بر سر شاهنامه گذاشته بود، نظامی عروضی<sup>۵۰</sup> و

---

۴۵. شاهنامه، هشتم : ۳۳۸۷-۳۳۹۸/۲۵۹-۲۶۰

به گیتی ز شاهان درخشندیه‌ی،  
ز بدگویی و بخت بد آمد گناه  
تبه شد بر شاه بازار من  
بخواند، ببیند به پاکیزه‌من  
کزو دور بادا بد بدگمان  
مگر تخم رنج من آید به بار

... چنین شهریاری و بخشندیه‌ی  
نکرد اندرین داستان‌ها نگاه  
حسد کرد بدگوی در کار من  
جو سalar شاه این سخن‌های نفر  
ز گنجش من ایدر شوم شادمان  
وزان پس کند یاد بر شهریار

۴۶. شاهنامه، هشتم : ۴۸۶

۴۷. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۴۸.

۴۸. شاهنامه، هشتم : ۴۸۶-۸۸۴-۸۸۶/۴۸۶

۴۹. شاهنامه، هشتم : ۸۹۳-۸۹۴/۴۸۸ و ۸۸۷/۴۸۷

همی زیر بیت اندر آرم فلک  
به ماہ سپنبدارمذ روز ارد  
به نام جهانداری کردگار

چو سال اندر آمد به هفتاد و یک  
سر آمد کنون قصه یزدگرد  
ز هجرت شده بنج هشتاد بار

۵۰. چهار مقاله، ص ۴۷ و ۵۱

عطار<sup>۵۱</sup> بیست و پنج سال نوشته‌اند، ولی در هجونامه سه بار سخن از سی سال و یک بار سخن از سی و پنج سال است.<sup>۵۲</sup> اگر آغاز کار شاهنامه را سال ۳۶۷ ق (۹۷۷ م) و پایان آن را سال ۴۰۰ ق (۱۰۱۰ م) بگیریم، به سی و سه سال می‌رسیم و اگر کار شاعر را پیش از سال ۳۶۷ ق که بر سر نظم داستان بیش و منیزه به خط معمولی گذشته است بدان بیفزاییم، رقم سی و پنج سال به حقیقت نزدیکتر است. گذشته از این، دور نیست که شاعر پس از سال ۴۰۰ ق نیز حک و اصلاحاتی در کار خود کرده بوده باشد. در حقیقت در شاهنامه بیتهايی هست که به عقیده پژوهندگان به رویدادهای سال ۴۰۱ ق اشاره دارند.<sup>۵۳</sup> احمد آتش از این هم فراتر رفته و می‌گوید چون فردوسی هنگام مدح محمود در دیباچه شاهنامه، در جزو متصرفات او از کشمیر و قتوچ نام می‌برد<sup>۵۴</sup> و این سرزمنها را محمود نخستین بار به ترتیب در سالهای ۴۰۶ و ۴۰۹ ق فتح کرده بود، پس تجدید نظر نهایی در شاهنامه و فرستادن آن به غزنی در سال ۴۰۹ یا ۴۱۰ ق انجام یافته بود. او سپس نتیجه می‌گیرد که محمود صلة شاعر را فرستاده بود، ولی این صله پس از مرگ شاعر در سال ۴۱۱ ق (۱۰۲۰ م) به طوس رسیده بود.<sup>۵۵</sup> ولی آتش نظر خود را مطلقاً براساس نامهای کشمیر و قتوچ ساخته است که در این مدیحه در کنار نامهای دیگری چون روم، هند، سند، ایران، توران و چین آمده‌اند و هیچ اشاره‌ای به فتح این دو سرزمین به دست محمود نیست.<sup>۵۶</sup> و اگر در نظر بگیریم که در شاهنامه بیش از ۲۰ بار دیگر از کشمیر و بیش از ۳۰ بار دیگر از قتوچ نام رفته است، روشن می‌گردد که از این دو نام جغرافیایی، مانند نامهای دیگری که یاد شد، تنها برای توصیف قدرت محمود در مدیحه او استفاده شده است و از ذکر آنها هیچ نتیجه تاریخی نمی‌توان

.۵۱. عطار، الهمی‌نامه، ص ۳۶۷، همو، اسرارنامه، ص ۱۸۹/۳۲۰۴.

.۵۲. مل (Mohl)، «مقدمه» بر شاهنامه، ص ۸۹، بیت ۱۱؛ ص ۹۰، بیت ۱۱؛ ص ۹۱، بیت ۴.

جنین رنج بردم به امید گنج	به سی سال اندر سرای سپیچ
به درویشی و ناتوانی و رنج	کنون سال بگذشت بررسی و پنج
عجم زنده کردم بدین پارسی	بسی رنج بردم بدین سال سی
که شاهم ببختند به پاداش گنج	جو سی سال بردم به شهنامه رنج

.۵۳. شاهنامه، ششم ۳۶-۳۸/۱۲۶.

یکی آنرین بود بر شهریار	گذشته ر شوال ده با چهار
که فرمان بده از شاه با فر و تاج	ازین مزده داد و نیم خراج
که سالی خراجی نخواهند بیش	ز دیندار بیدار و از مرد کیش

که گویا اشاره به بخشش خراج در سال ۴۰۱ به سبب شدت قحطی در آن سال است که عتبی (تاریخ یعنی، یازدهم، ص ۱۹۲ به جلو) گزارش کرده است. نک. نقی زاده، «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۰۰، ح ۳.

.۵۴. شاهنامه، یکم ۱۷۹/۱۷۹ و ۱۸۳.

.۵۵. آتش، «تاریخ نظم شاهنامه ...»، ص ۱۶۸-۱۵۹ (ترجمه فارسی، ص ۶۶-۶۲).

.۵۶. شاهنامه، یکم ۱۸/۱۵.

گرفت. بدین ترتیب آگاهی ما پس از سال ۴۰۰ ق (۱۰۱۰ م) درباره زندگی شاعر محدود به آن چیزی است که نظامی عروضی گزارش کرده است. به گفته نظامی عروضی، پس از انجام سرایش شاهنامه، علی دیلم آن را در هفت مجلد می نویسد و فردوسی با راوی خود ابودلف به غزنین می رود و در آنجا به یاری وزیر سلطان احمد حسن کاتب (یعنی احمد بن حسن میمندی تلقب به شمس الکفاء، درگذشته به سال ۴۲۴ ق) کتاب را به محمود عرضه می کند، ولی به علت ساعیت حسودان و اعتقاد مذهبی شاعر به پستد سلطان نمی افتد و از این رو صلة شاعر را تنها پنجاه هزار درم می بیند و از این مبلغ نیز سرانجام به شاعر بیست هزار درم بیشتر نمی رسد. فردوسی از این بابت سخت می رنجد و به گرمابه می رود و پس از بیرون آمدن فقاعی می خورد و صلة سلطان را میان فقاع فروش و گرمابهان تقسیم می کند. پس از آن از ترس مجازات محمود شبانه از غزنین می گریزد. نخست در هرات شش ماه در دکان اسماعیل وراق پدر ازرقی شاعر پنهان می شود و سپس به طبرستان به نزد سپهبد شهریار از آل باوند پناه می برد. شاعر در طبرستان صد بیتی در هجای محمود می سراید، ولی امیر طبرستان آن هجو را به صد هزار درم می خرد و آن را نابود می کند و از آن هجو تنها شش بیت (که گویا در افواه مانده بوده است) می ماند که نظامی عروضی آن را نقل کرده است. سالها پس از آن، به سبب اتفاقی که نظامی عروضی آن را شرح داد، است، محمود از رفتار خود با شاعر پشمیمان می شود و به سفارش همان وزیر چند شتر بار نیل به بهای شصت هزار درم برای شاعر به طوس می فرستد، ولی هنگامی که شتران از دروازه رودبار به طوس درمی آیند، جنازه فردوسی را از دروازه رزان بیرون می برند. در گورستان، واعظ طبران از به خاک سپردن جنازه شاعر در گورستان مسلمانان، بدین بیانه که او را فرضی، یعنی شیعی مذهب است جلوگیری می کند و ناچار شاعر را در باغ شخصی خود او به خاک می سپارند و چنانکه نظامی عروضی گزارش کرده است، او خاک شاعر را در سال ۵۱۰ ق (۱۱۱۶ م) زیارت کرده بود.<sup>۵۷</sup> به گزارش نظامی عروضی، از فردوسی تنها یک دختر مانده بود و شاعر صلة سلطان را برای جهاز آن دختر می خواست. ولی دختر او پس از مرگ پدر صلة سلطان را نپذیرفت تا اینکه به فرمان محمود با آن بول رباط چاهه را در نزدیکی طوس بر راهی که از تشابور به مرو می رفت ساختند.<sup>۵۸</sup>

سال درگذشت شاعر را دولتشاه سمرقندی سال ۴۱۱ ق (۱۰۲۰ م)<sup>۵۹</sup> و حمدالله مستوفی<sup>۶۰</sup> و نصیب خواهی<sup>۶۱</sup> سال ۴۱۶ ق (۱۰۲۵ م) نوشتند. به پیروی از تاریخ نخستین، شاعر در ۸۲ سالگی و به پیروی از تاریخ دومین، اودر ۸۷ سالگی درگذشته بود (به ترتیب نزدیک ۸۰ و ۸۵ سال خورشیدی).

۵۷. درباره محل مزار شاعر نک. نقی زاده، «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۲۱-۱۲۰.

۵۸. نظامی عروضی، چهارمقاله، ص ۵۱-۴۷.

۵۹. دولتشاه سمرقندی، تذکرة الشعرا، ص ۶۲.

۶۰. تاریخ گزیده، ص ۷۴۳.

۶۱. مجلل نصیحی، ص ۱۲۹.

پژوهندگان بسیاری از جزئیات گزارش نظامی عروضی را نادرست و یا حتی افسانه دانسته‌اند. مثلاً او می‌گوید که از هجونامه تنها ۶ بیت ماند، ولی در برخی از دستنویس‌های شاهنامه شمار بیتهاي آن تا ۱۶۰ هم می‌رسد. برخی از پژوهندگان، همچون نولدک،<sup>۶۲</sup> تی‌زاده،<sup>۶۳</sup> صفا<sup>۶۴</sup> و ریاحی<sup>۶۵</sup> بر وجود هجونامه و اصالت برخی از بیتهاي آن اعتقاد دارند. نولدکه معتقد است که لفظ «این نامه» در برخی از بیتهاي هجونامه<sup>۶۶</sup> دلیل بر این است که شاعر هجونامه را پیوست شاهنامه کرده بود و با این کار خواسته است تا همه بیتهاي را که به طور پراکنده در شاهنامه در مدح محمود گفته است بس بگیرد. نولدکه پیشنهاد می‌کند که به پیروی از خواست شاعر پیشتر است بیتهاي مدح محمود را ز متن شاهنامه بیرون ریخت. از سوی دیگر، برخی از پژوهندگان دیگر همچون بهار<sup>۶۷</sup> و شیرانی<sup>۶۸</sup> در اصالت هجونامه تردید کرده‌اند. شیرانی ثابت کرده است که بسیاری از بیتهاي هجونامه ساختگی و یا برگرفته از شاهنامه‌اند و با این رو اصالت هجونامه را مردود می‌داند. از سوی دیگر، جعلی بودن بسیاری از بیتهاي هجونامه دلیلی حتمی بر اینکه اصلاً هجونامه‌ای وجود نداشته بود نیست. همچنین همه بیتهاي هجونامه را نمی‌توان سیست و جعلی گرفت، بلکه در میان آنها بیتهاي استواری نیز هست که از متن شاهنامه نیز گرفته نشده‌اند. از جمله همان شش بیتی که نظامی عروضی نقل کرده است برگرفته از شاهنامه نیست. دیگر اینکه این شش بیت، از نگاه مضمون آنها، با یکدیگر پیوسته نیستند که بتوان گفت آنها را خود نظامی عروضی یا یک تن دیگر سروده بوده است، بلکه روش است که بیتهاي پراکنده از یک قطعه بزرگ ترند که گویا نظامی عروضی از کسی شنیده و به یاد داشته بود. در نقشهای نیز که به حجم‌های گوتانگون از هجونامه در برخی از دستنویس‌های شاهنامه آمده‌اند، چهار بیت از این شش بیت به‌کلی دور از یکدیگرند و دو بیت آنها نیز (بیتهاي چهارم و پنجم) تا آنجا که من دیده‌ام اصلاً در آنها نیست. بنابرین چنین می‌نماید که در اصل هجونامه‌ای بوده که اصل آن از دست رفته ولی بیتهاي از آن، که خیلی بیش از آن شش بیتی اند که نظامی عروضی به یاد داشت، در افواه مانده بود و در پایان برخی از دستنویس‌های شاهنامه گردآوری شده بود و سپس به مرور برخی بیتهاي شاهنامه و برخی بیتهاي جعلی را که دیگران ساخته

.۶۲. حماسه ملی ایران، ص ۳۱-۲۹ (ترجمه فارسی، ص ۶۳-۶۶).

.۶۳. «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۱۶-۱۱۴.

.۶۴. حماسه‌سرایی، ص ۹۱-۱۹۰.

.۶۵. فردوسی، ص ۱۴۲-۱۴۴.

.۶۶. در نگارشی از هجونامه که در چاپ مل در پایان مقدمه او آمده است، در چهار بیت عبارت «این نامه» دیده می‌شود، ولی سه بیت آن برگرفته از متن شاهنامه‌اند و تنها این بیت از شاهنامه نیست (ص ۸۹، بیت ۴):

که فردوسی طوسی پاک گفت      نه این نامه بر نام محمود گفت

.۶۷. فردوسی‌نامه، ص ۳۱-۳۰.

.۶۸. چهار مقاله، ص ۱۱۰-۳۷.

بودند بدان افزوده بودند تا رقم آنها را به عدد افسانه‌ای یا حقیقی صد برسانند، یعنی همان کاری که رقم افسانه‌ای شصت هزار بیت با متن اصلی شاهنامه کرده است. به هر روی، در هججونame بیست هست که شاعر در آن سال خود را نزدیک ۸۰ گفته است.<sup>۶۹</sup> در صورت اصالت این بیت، شاعر هججونame را پیش از سال ۴۰۹ ق (۱۵۱۸ م) سروده است. البته همه گزارش نظامی عروضی را نمی‌توان در بست پذیرفت. برخی جزئیات را می‌توان به دلایلی رد کرد و یا در آنها شک کرد، ولی ما دلایل قطعی در رد همه جزئیات گزارش او نداریم. آنچه در گزارش او مشکوک می‌نماید ذکر نام احمد بن حسن میمندی به عنوان پشتیبان شاعر در دربار محمود است. با آنکه میمندی در دستگاه محمود دارای مقام بزرگی بود و سالها وزارت او را بر عهده داشت، در سراسر شاهنامه هیچ نامی از او نمی‌بینیم و حتی در برخی از افسانه‌هایی که در مقدمه برخی از دستنویس‌های شاهنامه نوشته‌اند، در جزو مخالفان شاعر در دربار محمود از همین میمندی نیز نام برده‌اند و در حقیقت این وزیر یکی از سپاهان متعصب متعلق به فرقه کرامتیان و از مخالفان سرخست راضیان و قرمطیان بود و محتملاً او، هم در عزل ابوالعباس اسفراینی در سال ۴۰۱ ق (۱۵۱۱ م) وقتل او در سال ۴۰۴ ق (۱۵۱۴ م) وهم در قتل حسنک میکال در سال ۴۲۲ ق (۱۰۳۱ م) که متهم به قرمطی بود بی‌نقش نبود. او همچنین پس از آنکه در سال ۴۰۱ ق به جای اسفراینی به وزارت رسید، دستور داد زبان نامه‌های دولتی را که اسفراینی فارسی تعیین کرده بود، دوباره به عربی برگرداندند.<sup>۷۰</sup> بنابراین راه میمندی از راه فردوسی، هم به سبب اعتقاد مذهبی و هم به سبب تفاهم ملی-فرهنگی به کلی جدا و حتی به کلی مغایر بود. میمندی تا سال ۴۱۶ ق (۱۵۲۵ م) وزارت داشت و سپس معزول شد و به زندان افتاد و وزارت به حسنک میکال واگذار شد. پس آن وزیری که سبب پشمیانی محمود از رفتارش با فردوسی گردید - در صورت درستی روایت - نه میمندی، بلکه حسنک بود که مانند فردوسی به یکی از فرق شیعه تعلق داشت و هر دو فرقه، یعنی راضیان و قرمطیان در آن زمان مانند مجوس و زندیق تحت تعقیب و به همکاری با یکدیگر متهم بودند.<sup>۷۱</sup> پس اگر گزارش نظامی عروضی درباره فرستادن صله سلطان به طوس درست باشد، تاریخ درگذشت شاعر در سال ۴۱۶ ق (۱۵۲۵ م) که آن را مأخذ معتبرتری از دولتشاه سمرقدی نیز تأیید می‌کنند محتمل تر است.<sup>۷۲</sup> درباره صله سلطان گزارشی نیز در مقدمه شاهنامه باستانی داریم. در آنجا به نقل از

<sup>۶۹</sup>. چاپ مل، مقدمه، ص ۸۹، بیت ۱۵:

چو عمرم بنزدیک هشتاد شد

امید بیکباره بر باد شد

<sup>۷۰</sup>. عتبی، تاریخ یمنی، بخش دوازدهم، ص ۱۵.

<sup>۷۱</sup>. نک. بغدادی، الفرق بین الفرق، از جمله ص ۱۹، ۳۰۲، ۳۱۵ به جلو، ۳۰۷ به جلو، ۳۷۱ به جلو و جاهای دیگر.

<sup>۷۲</sup>. نیز نک. تقی‌زاده، «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۱۳-۱۱۱.

سفرنامه ناصرخسرو آمده است که ناصرخسرو در سال ۴۳۷ ق (۱۰۴۵ م) در راه سرخس به طوس در ده چاهه رباطی بزرگ دیده بود و به او گفته بودند که آن رباط را از وجه صلة فردوسی ساخته بودند که سلطان برای شاعر فرستاده بود و چون شاعر درگذشته بود وارت او آن را نپذیرفته بود. این گزارش در دستنویسهای موجود سفرنامه نیست، ولی تقی زاده احتمال می دهد که گزارش درست باشد.<sup>۷۳</sup> نولدکه نخست این گزارش را جعلی می دانست<sup>۷۴</sup> ولی سپس تر نظرش را تغییر داد.<sup>۷۵</sup>

برخی از جزئیات دیگر گزارش نظامی عروضی را اخبار پراکنده دیگر نیز تأیید می کنند. برای مثال، مؤلف تاریخ سیستان از رفتن فردوسی به غزنین و اختلاف او با محمود گزارش کرده است.<sup>۷۶</sup> همچنین نظامی گنجی<sup>۷۷</sup> و عطار نیشابوری<sup>۷۸</sup> چند بار به اختلاف میان سلطان و شاعر و ناسپاسی محمود در برابر فردوسی و حتی موضوع فقوع خوردن شاعر و بخشیدن صله سلطان به دیگران اشاره کرده اند و عطار همچنین از نماز نخواندن و اعاظ طبرانی بر جنازه شاعر یاد کرده است. به نظر نمی رسد که مأخذ عطار و نظامی گنجی<sup>۷۹</sup> که هر دو با نظامی عروضی همزمان بودند چهار مقاله بوده باشد. گذشته از این، در شهریارنامه سروده عثمان مختاری کنایه‌ای به هجونامه فردوسی هست<sup>۸۰</sup> که می رساند که موضوع هجونامه حدود پنجاه سال پیش از چهار مقاله و کمتر از صد سال پس از مرگ فردوسی بر سر زبانها بود. از این رو، به دلیل تزدیکی زمان گزارش و شهرت آن در میان سخنواران، گمان نمی رود که بتوان اصالحت هجونامه را به سادگی و بدون دلیل مستند انکار کرد.

### ۳

## ژوپینگ کاو علوم انسانی و مطالعات فرنگی

فردوسی در شاهنامه جمعاً شش تن را مدح گفته است. یکی منصور پسر ابومنصور عبدالرازاق<sup>۸۰</sup> که پیش از این از او سخن رفت. دوم سلطان محمود که ما پایین تر به موضوع آن بازمی گردیم. سوم وزیر او ابوالعباس فضل بن احمد اسفرینی که یک جا از او تتها در یک بیت بدون ذکر نام او و تها

<sup>۷۳</sup>. تقی زاده، «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۲۱-۱۲۰.

<sup>۷۴</sup>. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۳ (ترجمه فارسی، ص ۶۸ به جلو).

<sup>۷۵</sup>. نولدکه، «گفتاری در پژوهش شاهنامه»، هزاره فردوسی، ص ۶۳ با تنشیت ۱ (ترجمه فارسی، ص ۹۸، ح ۲۵).

<sup>۷۶</sup>. تاریخ سیستان، ص ۷.

<sup>۷۷</sup>. نظامی گنجی، هفت پیکر، ص ۱۵، بیت ۴۷؛ همو، اقبال نامه، ص ۲۲، بیت ۱۴۰؛ همو، خسرو و شیرین، ص ۲۴، بیت ۲۱ به جلو.

<sup>۷۸</sup>. عطار، الهمی نامه، ص ۳۶۷، بیت ۱۱-۱۳؛ همو، اسیر نامه، ص ۱۹۰، بیت ۳-۳ به جلو؛ همو، مصیبت نامه، ص ۳۶۷، بیت ۸.

<sup>۷۹</sup>. مختاری، دیوان، ص ۷۸۸، ح ۱؛ ص ۸۳۲، بیت ۱۰-۱۴.

<sup>۸۰</sup>. شاهنامه، یکم، ۱۵-۱۴.

به «پاک دستور» یاد کرده است<sup>۸۱</sup> و یک جای دیگر باز در ضمن مدح محمود در پنج بیت و با ذکر نام او «فضل بن احمد». <sup>۸۲</sup> چهارم برادر کهتر سلطان ابوالمظفر نصر بن سبکنکین سپهسالار خراسان که شاعر از او دو بار با ذکر نام او «نصر» <sup>۸۳</sup> و یک بار هم به لفظ «سالارشاه» <sup>۸۴</sup> یاد می‌کند. پنجم ارسلان جاذب والی طوس که شاعر دو بار بدون ذکر نام او و تنها به لفظ «سپهدار طوس» و «سپهدار» بتو اشاره دارد.<sup>۸۵</sup> ششم ختی قتبیه که باید عرب‌نژاد بوده باشد. نظامی عروضی این مرد را «عامل طوس» <sup>۸۶</sup> می‌نامد، ولی گویا منظور عامل خراج طوس باشد. شاعر از این مرد دو بار با ذکر نام او یاد می‌کند.<sup>۸۷</sup> جز این شش تن در شاهنامه برخی نامها و یادهای دیگری نیز از اشخاص زمان شاعر هست، همچون ابومنصور عبدالرزاق، دقیقی، دوست مهربان شاعر، در دیباچه کتاب و علی دیلم و بولنگ در پایان شاهنامه، ولی نمی‌توان بر آن نام مدحه گذاشت.

فردوسی در شاهنامه بیش از همه به مدح محمود پرداخته است و مدحه چهار تن دیگر که ما در بالا پس از محمود نام بردیم، بیشتر در ضمن مدح محمود آمده‌اند. از برخی اشارات کوتاه درگذریم، شاعر سلطان را جمعاً ۱۶ بار و در ۲۸۱ بیت مدح گفته که بیشتر این مدحه‌ها از ۱۵ بیت بیشتر نیستند، ولی سه تای آنها نسبتاً طولانی‌اند. یکی در دیباچه شاهنامه در ۴۸ بیت، <sup>۸۸</sup> دوم در آغاز داستان جنگ بزرگ کیخسرو در ۷۲ بیت <sup>۸۹</sup> و سوم در آغاز اشکانیان در ۵۴ بیت.<sup>۹۰</sup> البته همان‌گونه که در بالا اشاره شد، شاعر در ضمن مدح محمود به مدح دستور و سالار و سپهدار سلطان نیز پرداخته است. برخی از این مدحه‌ها را شاعر پس از رسیدن محمود به پادشاهی به متان افزوده است، از آن جمله مدح ۴۸ بیتی و ۷۲ بیتی که در بالا از آنها نام رفت.<sup>۹۱</sup> مدحه‌های فردوسی از محمود هم بلیغ و هم غلوامیز، ولی غالباً آمیخته به اندرزند. در برخی از آنها نیز شاعر چه از پیری و تندگستی خود و چه از بی‌توجهی سلطان و حسادت بدخواهان به شکایت می‌پردازد، ولی در هر حال در هیچ‌یک از این مدحه‌ها سخنی از اینکه از سوی سلطان کمکی به شاعر رسیده بوده باشد نیست. از این رو باید پرسید پس شاعر به چه علت و آن هم چنین بلیغانه و غلوامیز بارها به مدح سلطان پرداخته است؟ پاسخ این است که اولاً شاعر از همان آغاز نسبت به کمک سلطان

.۸۱. شاهنامه، یکم ۱۶/۱۷۵.

.۸۲. شاهنامه، چهارم ۱۷۱/۲۷-۳۱.

.۸۳. شاهنامه، یکم ۱۸/۲۰۱-۲۰۳؛ ششم ۱۳۵/۲۹-۳۱.

.۸۴. شاهنامه، هشتم ۲۰۹/۲۳۹۵.

.۸۵. شاهنامه، یکم ۱۸/۱۸؛ ششم ۲۰۴-۲۰۶/۲۳۶.

.۸۶. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۵۴.

.۸۷. شاهنامه، ششم ۶/۴۱۵؛ هشتم ۸۸۴-۸۸۶/۴۸۶.

.۸۸. شاهنامه، یکم ۱۸-۱۵.

.۸۹. شاهنامه، چهارم ۱۷۴/۱۶۹.

.۹۰. شاهنامه، ششم ۱۳۷/۱۳۵.

.۹۱. خالقی مطلق، یادداشت‌های شاهنامه، بخش دوم، ص ۱۶۲.

گشاده دست که در دربار او گروهی از مدحه سرایان از صله‌های او نان می‌خوردند ناالمید نبود. دیگر اینکه این تصور که شاعری شیعی مذهب بتواند در قلمرو سلطان مقتدر سنی مذهب ترک تراوید به شرح افتخارات نیاکان مجوسی خود و بیروزیهای آنها بر ترکان بپردازد، بدون آنکه در مدحه‌هایی چند لب به ستایش آن سلطان بگشاید، خیالی خام بیش نیست. فردوسی اگر می‌خواست قلم به مدح محمود نزند، یا می‌بایست زادگاه خود را ترک می‌کرد و یا پس از روی کار آمدن محمود از ادامه سرایش شاهنامه دست می‌کشید. ولی فردوسی نه سالک طریقت و نه زاهد شریعت بود که ترک دنیا گوید و به گوشة خانقاھی یا بن غاری پناه برد، و نه شاعر درباری بود که نان از صله سلطان خورد و لذا اگر صله سلطان گران نبود، به دربار امیر دیگری کوچ کند. فردوسی یک دهقان وابسته به زمین و خانواده یود. گذشته از این، با روی کار آمدن محمود، فردوسی به سنی رسیده بود که دیگر این درخت در خاکی دیگر ریشه نمی‌گرفت. شاعر ناچار تصمیم می‌گیرد که کتاب را به نام محمود کند و با مدحه‌هایی حال او را خوش نگه دارد، هرچند از سوی سلطان کمکی نیز بدو نرسد. اینکه با این حال چرا مدح محمود بليغ و غلوآمير است، از اين روز است که اگر شاعر کوچکترین سستی در اين کر از خود نشان می‌داد، نه قصد و نيت او در مظان تهمت بود - که آن خود اتهامي بس سنگين یود - بلکه صلاحیت شاعری او موضوع سخن شاعران دربار محمود می‌شد. از اين رو شاعر به باري کسانی چون نصر براذر محمود که دوستدار اهل دانش بود و تعالیبي نیز غرر السییر را به نام او از فارسي به عربی ترجمه و تأليف کرده بود، و اسفرايني وزير محمود که دوستدار زبان فارسي بود، دل می‌بندد و کتاب را به نام محمود می‌کند و در مدح او سنگ تمام می‌گذارد. با این حال بسیار محتمل است که همان‌گونه که نظامی عروضی اشاره کرده است، دفاع فردوسی از مذهب خود و باطل شمردن مذاهب دیگر اسلامی در دیباچه کتاب<sup>۹۲</sup> بیش از هرچیز دیگر سبب رنجش محمود شده بوده باشد.

## ۴

اگر گفته برخی منابع که نام نیای فردوسی را فرزخ نوشتند درست باشد، می‌توان گمان برد که نیای شاعر یا پدر نیای او از دین نیکان خود به اسلام گرویده بوده باشند. در هر حال، دین شاعر اسلام و مذهب او تشیع است. اعتقاد شاعر به تشیع هم از خود شاهنامه پیداست<sup>۹۳</sup> و هم از قدیم گزارش شده است.<sup>۹۴</sup> ولی در رویگار ماکسانی در مذهب او و یا فرقه تشیع او شک کرده‌اند. برخی او را

۹۲. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۵۵-۵۶. نیزنگ. شاهنامه، یکم ۱۱-۱۰.

۹۳. شاهنامه، یکم ۱۱-۹؛ دوم ۱۴/۳۸۰. و نیز چند بیتی در هجوانمه.

۹۴. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۴۹-۵۰؛ رازی، کتاب التفص، ص ۱۷۷؛ شیانکارهای، مجمع الانساب (به نقل از نفیسی)، «در بی‌امون تاریخ بیهقی»، ص ۶۸؛ شوشتاری، مجالس المؤمنین، ج ۲، ص ۵۹۸.

تنهای شیعی نامیده‌اند<sup>۹۵</sup> و برخی این پرسش را که فردوسی شیعی زیدی، شیعی اسماعیلی یا شیعی دوازده‌امامی بود باز گذاشته‌اند.<sup>۹۶</sup> نولدکه معتقد است که فردوسی شیعی بود، ولی به هیچ‌یک از غلاطه شیعه (یعنی فرقه‌های افراطی شیعه) تعلق نداشت.<sup>۹۷</sup> شیرانی فردوسی را اهل تسنن یا شیعه زیدی می‌داند،<sup>۹۸</sup> ولی این دانشمند همان‌گونه که در مقاله‌ای که درباره هججونame نوشته است بیشتر در بی‌اعاده حیثیت از محمود است، در مقاله‌ای نیز که درباره مذهب شاعر نوشته قصد او بیشتر دفاع از تسنن است. یعنی او با وجود اطلاع گستره‌های که از شاهنامه داشت در کارشن گرفتار تعصبات مذهبی و مانند برخی از پانز ترکیست‌ها، در پی مهر به محمود بود. همچنان که تعصبات ملی سبب شده است که از قلم برخی از ایرانیان درباره فردوسی و محمود مطالبی نادرست صادر گردد. محیط طباطبائی<sup>۹۹</sup> نیز مانند شیرانی فردوسی را شیعی زیدی دانسته است. زریاب خوئی فردوسی را شیعی اسماعیلی<sup>۱۰۰</sup> و مهدوی دامغانی او را شیعی دوازده‌امامی<sup>۱۰۱</sup> دانسته‌اند. تکیه‌گاه اصلی این نظرکه فردوسی سنی یا شیعی زیدی بود، بیتها بی است که در بیشتر دستتوسیهای شاهنامه در دیباچه کتاب درستایش خلفای راشدین (ابوبکر، عمر و عثمان) آمدۀ‌اند.<sup>۱۰۲</sup> ولی این ایات به دلایل لغوی و سبکی و نیز اخلاقی در مطالب بیتها پس و پیش آنها الحاقی‌اند.<sup>۱۰۳</sup> با حذف این ایات، دیگر شکی در تشیع فردوسی نمی‌ماند. ضمناً باید توجه داشت که شهر طوس از قدیم یکی از مراکز تشیع بود<sup>۱۰۴</sup> و خاندان ابومنصور عبدالرزاق نیز بدین مذهب بودند.<sup>۱۰۵</sup> روی هم رفته نظر مهدوی دامغانی که فردوسی را به دلایل شیعی دوازده‌امامی می‌داند و اتفاق مأخذ کهن در تأیید آن، بر نظرهای دیگر می‌چربد. فردوسی از یک سو دارای تسامح دینی است و از دین نیاکان خود با احترام یاد می‌کند. نولدکه حتی تا آنجا پیش می‌رود که فردوسی را نهایت یک مسلمان «ولرم» می‌نامد و معتقد است که در شاهنامه مطالبی هست که اگر هم در مأخذ شاعر بوده باشد، سروden آنها با اعتقاد راسخ اسلامی سازگار نیست.<sup>۱۰۶</sup> از سوی دیگر، فردوسی در اعتقاد مذهبی خود

.۹۵. یغمائی، فردوسی و شاهنامه او، ص ۲۳ و ۲۷.

.۹۶. بهار، فردوسی‌نامه، ص ۱۴۹.

.۹۷. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۴۰ (ترجمه فارسی، ص ۸۰).

.۹۸. شیرانی، چهارمقاله، ص ۱۶۲-۱۱۱.

.۹۹. «دین و مذهب فردوسی»، ص ۲۴۰-۲۳۳.

.۱۰۰. زریاب خوئی، «نگاهی تاره به مقدمه شاهنامه»، ص ۲۹-۱۷.

.۱۰۱. مهدوی دامغانی، «مذهب فردوسی»، ص ۵۳-۵۲. نیز نک. شهیاری، فردوسی، ص ۵۳-۴۹.

.۱۰۲. شاهنامه، یکم ۱۰/۴.

.۱۰۳. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۹ (ترجمه فارسی، ص ۷۹ به جلو); یغمائی، فردوسی و شاهنامه او، ص ۲۷؛ خالقی مطلق، یادداشت‌های شاهنامه، بخش یکم، ص ۱۹-۱۸.

.۱۰۴. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۹ (ترجمه فارسی، ص ۷۹).

.۱۰۵. بازوه، اخبار الرضا، ص ۲۸۵.

.۱۰۶. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۸-۳۹ (ترجمه فارسی، ص ۷۹-۷۸).

تعصب دارد و تنها تشیع را مذهب بحق می‌داند. نولدکه معتقد است که در زمینه دین نظری این‌گونه مسائل بسیار است و بهویژه در میان بزرگان ایرانی مثال دارد. از جمله بیرونی، نه یک ساعر، بلکه یک دانشمند ژرفاندیش و باریکبین که خود را کاملاً ایرانی می‌داند و به اعراب مهربی ندارد، دارای تمایلات تشیع است. به‌گمان نگارنده این سطور باید به دیده داشت که در سده‌های نخستین هجری، مذهب تشیع در ایران همواره با مبارزات ملی در خراسان در ارتباط بود، تا آنجاکه خلافت بغداد و پیروان سیاست آن در ایران تفاوت بزرگی میان مجوس، زندیق، قرمصیان، رافضیان، معترله و شعوبیه نمی‌نهاشد.<sup>۱۰۷</sup> به هر روی، فردوسی همان‌گونه که نولدکه می‌گوید بیش از هرچیز جداً خداپرست و یکتاپرست است و همین اعتقاد را به نیاکان خود نیز منتقل می‌کند.<sup>۱۰۸</sup> او بر فلاسفه و کسان دیگری که در پی اثبات صانع‌اند می‌تازد و معتقد است که خداوند را نه به چشم خرد می‌توان دید و نه به چشم دل و نه به چشم سر، بلکه باید به هستی و یکتایی و توانایی او تنها به دلیل هستی آفرینش خسته بود و او را پرستید و لب از چون و چرا فروبست. به عقیده او هرچه در جهان از نیک و بد برآدمی می‌گذرد جز به خواست خداوند نیست و هرگونه اعتقاد به سعد و نحس کواکب شکی است در هستی و یکتایی و توانایی ایزد.<sup>۱۰۹</sup> ولی از سوی دیگر، این ایمان مطلق به یکتایی و توانایی زیدان گاه با اندیشه‌های فاتالیسم مذهب زروران که نه تنها عقیده بسیاری از متفکران ایرانی، بلکه زیربنای بیشتر عموم ایرانیان به جهان است، همراه است.<sup>۱۱۰</sup>

## ۵

در مقدمه برخی از دستنویسهای شاهنامه، پدر فردوسی را دهقان نامیده‌اند که از سوی عامل طوس بر او ستم رفته بود. هرچند این گزارش افسانه‌ای بیش نباشد، ولی باز در اینکه فردوسی از یک خانواده دهقان بود جای گمانی نیست زیرا که به گزارش نظامی عروضی، خود فردوسی نیز از «دهاقین طوس» بود و درده خود «شوکتی تمام داشت، چنانکه به دخل آن ضیاع از امثال خود بی‌نیاز بود».<sup>۱۱۱</sup> به گزارش نظامی عروضی، هنگامی که واعظ طبرانی از به خاک سپردن جنازه شاعر در گورستان مسلمانان جلوگیری می‌کند، «درون دروازه با غی بود ملک فردوسی، او را در آن باع دفن کردند».<sup>۱۱۲</sup> عبارت «درون دروازه» را باید قاعدتاً به معنی «درون شهر (طوس)» گرفت

۱۰۷. نک. پاپوش شماره ۷۱.

۱۰۸. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۶، ۴۰ (ترجمه فارسی، ص ۷۴، ۸۰).

۱۰۹. برای نمونه نک. شاهنامه، یکم ۳-۴؛ دوم ۹۶-۳۷۶؛ سوم ۲۸۷-۲۸۸.

۱۱۰. خالقی مطلق، «جهان‌شناسی شاهنامه»، ص ۵۵-۶۸.

۱۱۱. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۴۷.

۱۱۲. نظامی عروضی، چهار مقاله، ص ۵۱.

و از سخن نظامی عروضی چنین نتیجه گرفت که شاعر بجز املاک ده باز، خانه و باغی نیز در شهر طوس داشت.<sup>۱۱۳</sup> و این تأییدی است براینکه او نه یک کشاورز ساده، بلکه از طبقه اشرافی دهقان بود. در زمان ساسانیان طبقه اشراف ولایات به نام Dahigān یا Dehgān از نظر ثبوت، دهقانان درجه دو و در عین حال طبقه بزرگ زمین داران را می‌ساختند که از یک سو بزرگ‌ترین گروه مالیات‌دهنده، یعنی مهم‌ترین منبع درآمد دولت بودند، و از سوی دیگر مهم‌ترین پاسداران آداب و رسوم و فرهنگ سنتی، از جمله روایات ملی به شمار می‌رفتند.<sup>۱۱۴</sup> در شاهنامه نیز دهقان از یک سو مانند آزاده به معنی مطلق «ایرانی (تزاده)» به کار رفته است، و از سوی دیگر مانند موبد به معنی «حافظ و ناقل روایات کهن ملی». در شاهنامه همچنین از افسانه‌ای که در پادشاهی بهرام گور درباره یکی از این دهقانان به نام بزرین نقل شده است<sup>۱۱۵</sup> می‌توان تاحدودی به شیوه زندگی این طبقه پی برد و با مقایسه آن با داستان زن پالیزبان در همان پادشاهی،<sup>۱۱۶</sup> تفاوت میان زندگی یک دهقان را با یک کشاورز ساده دریافت (اصولاً پادشاهی بهرام گور برای مطالعه در شناخت طبقات جامعه ساسانی و بررسی ادبیات توده در آن زمان بهترین بخش کتاب است). به هر روی، فردوسی متعلق به یکی از این خانواده‌های دهقانی بود که در سده‌های دوم و سوم هجری بیشتر به منظور حفظ موقعیت اجتماعی خود به اسلام گریزند و از این رو، برخلاف آنچه غالباً از نویسننان دیده می‌شود، نه تنها به فرهنگ نیاکان خود پشت نکردن، بلکه حفظ و انتقال آن را هدف اصلی زندگی خود ساختند. با این همه، البته هر دهقان زاده‌ای فردوسی نشده است و از این رو باید جز تربیت خانوادگی و طبقاتی، اوضاع سیاسی و محیط اجتماعی که شاعر در آن نشو و نما کرده بود نیز در ساخت و پرداخت شخصیت و اخلاق شاعر دخیل بوده باشد. گذشته از اهمیتی که خراسان به طور کلی و نهایت از زمان ابومسلم (مقتول در سال ۱۳۷ ق/ ۷۵۵ م) از جنبه‌های گوناگون سیاسی، مذهبی و ملی پیدا کرده بود، طوس زادگاه فردوسی در زمان ابومنصور محمد بن عبدالرازاق در زمینه بحث ما اهمیت ویژه‌ای می‌باید. چون با ترجمه و تألیف شاهنامه منتشر مشهور به شاهنامه ابومنصوری که به فرمان ابومنصور آغاز و در سال ۳۴۶ ق (۹۵۷ م) به پایان رسید و سپس تر تها مأخذ شاهنامه فردوسی گردید، در جنبش سیاسی ابومنصور، برخلاف جنبش‌های پیشین در خراسان، نقش زبان و فرهنگ ملی اهمیت ویژه‌ای به خود گرفت. فردوسی جوان که در پایان تألیف شاهنامه ابومنصوری هفده سال بیش نداشت، یعنی او این فعالیت ملی-فرهنگی مهم را در جوانی خود به خوبی زیسته بود، باید از آن جنبش زرقاً تأثیر پذیرفته بوده باشد. در همین

۱۱۳. نیزنک. بهار فردوسی‌نامه، ص ۱۴۸-۱۴۹.

۱۱۴. نیزنک. مقدمه مل بر شاهنامه، ص ۷؛ نولدک، طبری، ص ۴۴۰.

۱۱۵. شاهنامه، ششم ۴۷۶-۴۸۴.

۱۱۶. شاهنامه، ششم ۴۶۸-۴۷۶.

سالهای است که تربیت دهقانی و احساسات ملی شاعر در بحیطی مناسب می‌باشد و شکل سی‌گیرد و سپس زیرساخت اصلی سراسر کتاب او می‌گردد، تا آنجا که به گفته نولدکه دلستگی شاعر به ایران از هر بیت شاهنامه آشکار است.<sup>۱۱۷</sup> اثرات ایران‌دوستی فردوسی را باید بهویژه یکی در انتقال فرهنگ و آداب و ادبیات ایران باستان به ایران اسلامی و دیگر در رواج زبان ملی فارسی دانست. بدین ترتیب، مبارزه در راه حفظ ملیت ایرانی که در خطر عربی شدن ایران در زیر شعار امت اسلامی بود، هرچند پیش از فردوسی با نهضت شعوبیه آغاز شده بود، ولی به دست فردوسی به پیروزی نهایی خود رسید. از این رو ایران هم پایستگی (continuity) تاریخی و هم هویت (identity) ملی و فرهنگی خود را تا اندازه زیادی و امنی فردوسی است و امروزه هرگونه بحث درباره ریشه‌های تاریخی ملت‌سازی (nationbuilding) در ایران، بدون برداختن به فردوسی و اثر او نامتصور است.

## ۶

از آنجاکه فردوسی، خلاف بسیاری از شاعران دیگر، اثر خود را میدان نمایش معلومات خود نساخته است، سخن گفتن درباره تحصیلات و معلومات شاعر دشوار است. از سوی دیگر، شیوه نظر در شاهنامه نشان می‌دهد که ما تنها با شاعری توافق سر و کار نداریم، بلکه با مردمی که در بسیاری از امور زندگی با پختگی و ورزیدگی داوری می‌کند و این الیه بدون داشتن مایه علمی از علوم زمان خود ممکن نخواهد بود. با این حال نولدکه معتقد است که فردوسی علوم عصر خود و بهویژه علوم دینی و علم کلام را به طور جدی تحصیل نکرده بود، بلکه از آنها به اندازه یک مرد تریت دیده می‌دانست.<sup>۱۱۸</sup> نولدکه همچنین معتقد است که فردوسی پهلوی نمی‌دانست و بر زبان عربی تسلط کامل نداشت.<sup>۱۱۹</sup> بر عکس او، تقی‌زاده<sup>۱۲۰</sup> و شیرانی<sup>۱۲۱</sup> معتقدند که فردوسی در علوم زمان خود کاملاً دست داشت و نروزانفر<sup>۱۲۲</sup> و مهدوی دامغانی<sup>۱۲۳</sup> معتقدند که فردوسی حتی بر نظم و نثر ادب عرب نیز احاطه کامل داشته بود. همچنین نفیسی<sup>۱۲۴</sup> و یغمائی<sup>۱۲۵</sup> و لازار<sup>۱۲۶</sup> معتقدند که فردوسی

۱۱۷. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۶-۴۱-۴۰ (ترجمه فارسی، ص ۸۱-۸۲، ۷۴).

۱۱۸. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۴۰ (ترجمه فارسی، ص ۸۱).

۱۱۹. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۱۹، ح ۱ (ترجمه فارسی، ص ۴۵، ح ۱).

۱۲۰. «شاهنامه و فردوسی»، ص ۱۲۶.

۱۲۱. چهار مقاله، ص ۱۷۰-۱۷۱.

۱۲۲. سخن و سخنواران، ص ۴۹-۴۷.

۱۲۳. «مذهب فردوسی»، ص ۴۲.

۱۲۴. «مقدمه» بر حماسه ملی ایران، ص ۹-۱۰.

۱۲۵. فردوسی و شاهنامه اول، ص ۶.

۱۲۶. «پهلوی، پهلوانی در شاهنامه»، ص ۴۱-۴۵ (ترجمه فارسی، ص ۶۱-۶۷).

پهلوی می‌دانست. ولی بهار<sup>۱۲۷</sup> و شهبازی<sup>۱۲۸</sup> در موضوع زبان پهلوی با نولدکه هم عقیده‌اند. نولدکه سپس‌تر در مقاله‌ای که درباره فردوسی نوشت و در آن از پژوهش‌های برخی از دانشمندان ایرانی بهویژه تقی‌زاده قدردانی کرد، به پیروی از نظر تقی‌زاده نوشت که او پیش از این سواد عربی شاعر را دست‌تکم گرفته بود.<sup>۱۲۹</sup> نگارنده در موضوع عربی‌دانی، پهلوی‌دانی و تحصیلات و معلومات شاعر کماپیش پیرو نظر پیشین نولدکه است. البته محتمل است که شاعر در دبستان عربی آموخته بود و می‌توانست متون عربی را بخواند و دریابد، ولی گمان نمی‌رود که او بر نظم و نثر ادب عرب دست داشته بوده باشد. همچنین مشکل زبان پهلوی در زمان فردوسی و برای کسانی چون او در درجه اول مشکل خط آن بود. یعنی اگر کسی متنی از این زبان را برای شاعر می‌خواند، او بخش مهمی از آن را در می‌یافتد، ولی او خود، زبان پهلوی را نیاموخته بود. به هر روی، در شاهنامه هیچ‌کجا چیزی که صریحاً دال بر پهلوی‌دانی شاعر باشد نیست، بلکه عکس آن محسوس‌تر است.<sup>۱۳۰</sup>

در شاهنامه اینجا و آنجا برخی از اصطلاحات دانش نجوم و فلسفه و علوم دیگر می‌آید.<sup>۱۳۱</sup> ولی در آن حد نیست که بتوان از آن تسلط و تخصص شاعر را بر این دانشها تیجه گرفت. به گمان نگارنده، بخش مهم معلومات شاعر را تسلط او بر تاریخ و فرهنگ و آداب و آیینهای ایران کهن، و دیگر استادی مسلم او در زبان فارسی تشکیل می‌دهند، منتها چون این‌گونه دانشها در برنامه رسی تحصیلات آن روزگار و پس از آن نبودند، در تیجه جزو معلومات کسی نیز به شمار نمی‌رفتند و امروزه نیز هنگام گفت‌وگو درباره معلومات شاعر به اهمیت این‌گونه دانشها که در چگونگی آفرینش شاهنامه نقش اساسی دارند توجهی نمی‌گردد.

## ۷

فردوسی به سبب تربیت دهقانی خود طبعاً با آداب و رسوم کهن آشنا بود و این آشنایی با مطالعه متون کهن عمیق‌تر و جزوی از معتقدات شاعر گشته است.<sup>۱۳۲</sup> مهم‌ترین اعتقادات اخلاقی شاعر عبارت‌اند از: نگهداشتن عفت سخن<sup>۱۳۳</sup> امانت‌داری در سخن<sup>۱۳۴</sup> حق‌شناختی، مثلاً نسبت به

۱۲۷. فردوسی‌نامه، ص ۱۳۵-۹۶.

۱۲۸. فردوسی، ص ۴۱-۳۹.

۱۲۹. نولدکه، «گفتاری در پژوهش شاهنامه»، هزاره فردوسی، ص ۶۲ (ترجمه فارسی، ص ۹۷).

۱۳۰. خالقی مطلق، «گفتاری در پژوهش شاهنامه»، ص ۱۰۷، ح ۲۲۳؛ همو، «اشتقاق‌سازی عامیانه در شاهنامه»، ص ۱۶۵-۱۵۸.

۱۳۱. خالقی مطلق، «جهان‌شناسی شاهنامه»، ص ۵۰-۵۵.

۱۳۲. شاهنامه، پنجم ۴/۳؛ ششم ۴/۲۳۷؛ هفتم ۱۶۶/۶۵۲-۶۵۲؛ هشتم ۹۷۹-۹۷۸؛ هشتم ۴۱۹/۱۱۲. نیز نک. خالقی مطلق، یادداشت‌های شاهنامه، بخش دوم، ص ۴۰-۲۰.

۱۳۳. نولدکه، حماسه ملی ایران، ص ۵۵ وح ۲ (ترجمه فارسی، ص ۱۰۸ وح ۱).

۱۳۴. شاهنامه، سوم ۲۸۵/۲۸۸۰-۲۸۷۹؛ هفتم ۲۰۳/۲۶۶۲-۲۶۶۱. نیز نک. صفا، حماسه‌سرایی، ص ۲۰۳. یغماشی، فردوسی و شاهنامه او، ص ۱۵-۱۴.

پیش رو خود دقیقی و در عین حال انتقاد از شعر او<sup>۱۳۵</sup> که نمونه ای از صراحت لهجه شاعر است و او با همین صراحت لهجه پادشاهان را به دادگستری می خواند<sup>۱۳۶</sup> و با همین صراحت لهجه پیروان مذهب خویش تشیع را رستگار و پیروان دیگر مذاهب اسلامی را گمراه می داند<sup>۱۳۷</sup> و باکی از این ندارد که چنین سخنی رسمآ مخالفت با مذهب سلطانی است که شاعر کتابش را بدو تقدیم کرده است؛ اعتقاد به مانذگاری نام نیک<sup>۱۳۸</sup> رعایت انصاف نسبت به دشمن.<sup>۱۳۹</sup> البته بسیاری از این مطالب در مأخذ شاعر بوده، ولی او آنها را با اعتقاد کامل سروده و به نوبه خود بر آن افزوده است. از این رو می توان برخی اخلاقیات شاهنامه را چون: ستایش کوشش و نکوهش کاهلی، سفارش میانه روی، نکوهش آز، ستایش دانش، دعوت به عدالت و همزیستی، مهر به زن و فرزند، میهن دوستی، اعتقاد به نژاد، نکوهش شتاب و سفارش درنگ در کارها، ستایش راستی و نکوهش دروغ، نکوهش خشم و حسد، اعتقاد به نایابیداری جهان که در بسیار جاهای کتاب و بهویه در پایان داستانها می آید و غیره و غیره را جزو اخلاقیات خود شاعر نیز به شمار آورد.<sup>۱۴۰</sup> یکی از آشکارترین پدیده شخصیت شاعر خود آگاهی عمیق است، چه در باورداشت او به درستی و اعتبار مطالب مأخذ خود<sup>۱۴۱</sup> و چه در اعتقاد استوار او به جاودانگی اثر خود که در شاهنامه بارها از آن سخن گفته است.<sup>۱۴۲</sup>

و در پایان، گویا این مرد اخلاق اهل مطابیه نیز بود. برای مثل: مطابیه منوجه را زال،<sup>۱۴۳</sup> مطابیه سام و سیندخت با یکدیگر،<sup>۱۴۴</sup> مطابیه گیو با هوم<sup>۱۴۵</sup> و مطابیه مادر کفسنگر در برابر پادشاه<sup>۱۴۶</sup> مجموعه این بیش و اخلاق نسبت به جهان و انسان که ساخت صمیمی و به غایت پخته و بسیار شیوا بیان شده، سبب گردیده است که از قدیم به شاعر عنوان حکیم و دانا و فرزانه، یعنی فیلسوف داده اند، بی آنکه او به مکتب فلسفی خاصی متعلق بوده باشد و یا بر آرای فلسفی و علوم زمانه خود احاطه صدرصد فنی داشته بوده باشد.

- ۱۳۵. شاهنامه، یکم ۱۳؛ پنجم ۱۷۶/۴۶-۲۹\_۱۰۴۶.
- ۱۳۶. شاهنامه، ششم ۱۳۷/۵۸-۴۷؛ هفتم ۱۰۰/۷۵-۱۷۴.
- ۱۳۷. شاهنامه، یکم ۹۵-۱۰۴/۱۰.
- ۱۳۸. شاهنامه، یکم ۱۵۶/۱۰۶۱-۱۰۶۲.
- ۱۳۹. شاهنامه، سوم ۹۳۷-۹۳۸/۱۶۳؛ چهارم ۱۰۱۴/۶۴.
- ۱۴۰. برای پژوهش در اخلاقیات شاهنامه می توان به اختیاراتی که از آن تهیه کرده اند رجوع کرد، مانند اختیارات از علی بن احمد و یا برگزیده فروزانفر در سخن و سخنواران و مانند آنها.
- ۱۴۱. شاهنامه، یکم ۱۱۳-۱۱۴/۱۲.
- ۱۴۲. شاهنامه، سوم ۹/۲۰۲، ۹/۱۲-۳۸۰؛ ۱۰/۱۷۳-۶۸/۶۶؛ ششم ۱۳۶/۶۸-۷۷۸؛ هفتم ۱۴۸/۷۷۸-۷۷۶.
- ۱۴۳. شاهنامه، یکم ۳۷۰۸-۳۷۱۰/۲۸۸؛ هجومانه، ص ۹۰، بیت ۱۷. نیزنک. نولکه، حماسه ملی ایران، ص ۳۴-۳۵ (ترجمه فارسی، ص ۷۱-۷۲).
- ۱۴۴. شاهنامه، یکم ۱۴۰۷-۱۴۰۸/۲۶۲.
- ۱۴۵. شاهنامه، چهارم ۲۲۷۶-۲۲۷۹/۳۱۷.
- ۱۴۶. شاهنامه، ششم ۳۴۲-۳۴۴/۴۴۴.

## منابع

- اسدی طوسی، ابونصر علی بن احمد، گرشناسینامه، به کوشش حبیب یغمائی، ج ۲، تهران، ۱۳۵۴.
- بابویه، ابوجعفر الصدوق، اخبار الرضا، به کوشش مهدی حسینی لاجوردی، ج ۲، قم، ۱۳۷۹ ق.
- بغدادی، ابو منصور عبدالقاهر، الفرق بین الفرق، ترجمة محمد جواد مشکور، تاریخ مذاهب اسلام، تبریز، ۱۳۳۳.
- بنداری، فتح بن علی، الشاهنامه، به کوشش عبدالوهاب عزام، ج ۲، تهران، ۱۹۷۰.
- بهار محمد تقی، فردوسی نامه مهر، تهران، ۱۳۷۹.
- تاریخ سیستان، به کوشش محمد تقی بهار، تهران، ۱۳۱۴.
- نقی زاده، حسن، «شاهنامه و فردوسی»، هزاره فردوسی، تهران، ۱۳۶۲، ص ۴۲-۱۳۵.
- خالقی مطلق، جلال، «معرفی و ارزیابی برخی از دستنویشهای شاهنامه»، ایران نامه ۱۳۶۴/۱-۲.
- ، «جهان‌شناسی شاهنامه»، ایران‌شناسی ۱/۱۳۷۰.
- ، «کنایه نظامی به مذهب فردوسی»، ایران‌شناسی ۳/۱۳۷۱، ص ۶۶۴-۶۶۳.
- ، «اشتقاق‌سازی عامیانه در شاهنامه»، ایران‌شناسی ۱/۱۳۷۸، ص ۱۶۵-۱۵۸.
- ، سخن‌های دیرینه (سی گفتار درباره فردوسی و شاهنامه)، به کوشش علی دهباشی، تهران، ۱۳۸۱.
- ، یادداشت‌های شاهنامه، بخش یکم (۱-۲)، نیویورک، ۲۰۰۱؛ بخش دوم، نیویورک، ۲۰۰۶.
- خوافی، فضیح احمد بن جلال الدین محمد، مجلمل فصیحی، به کوشش محمود فرج، ج ۱، مشهد، ۱۳۴۱.
- دولتشاه سمرقندی، تذکرة الشعرا، به کوشش محمد عباسی، تهران، ۱۳۳۷.
- رازی، عبدالجلیل، کتاب النقض، به کوشش جلال محدث، تهران، ۱۳۲۱.
- ریاحی، محمدامین، سرچشمه‌های فردوسی‌شناسی، تهران، ۱۳۷۲.
- ، فردوسی، تهران، ۱۳۷۵.
- زرباب خوئی، عباس، «نگاهی تازه به مقدمه شاهنامه»، تن پهلوان و روان خردمند، به کوشش شاهrix مسکوب، تهران، ۱۳۷۴.
- شبانکارهای، محمد، مجمع الانساب (به نقل از سعید نقیسی)، «در پرایمون تاریخ بیهقی»، تاریخ بیهقی، ج ۱، ج ۲، تهران، ۱۳۵۲.
- شوشتاری، قاضی نورالله، مجالس المؤمنین، ج ۲، تهران، ۱۳۶۵.
- شیرانی، محمودخان، چهار مقاله بر فردوسی و شاهنامه، ترجمه عبدالحق حبیبی، کابل، ۱۳۵۵.
- صفا، ذبیح‌الله، حماسه‌سرایی در ایران، تهران، ۱۳۳۳.
- عتبی، ابونصر، تاریخ یمینی، هامش بخش‌های دهم - دوازدهم تاریخ الکامل ابن اثیر، قاهره، ۱۲۹۰ ق.
- عطار نیشابوری، فردالدین، الهی نامه، به کوشش هلموت ریتر، استانبول، ۱۹۴۰.
- ، اسرارنامه، به کوشش صادق گوہرین، تهران، ۱۳۳۸.
- ، مصیبیت‌نامه، به کوشش نورانی وصال، ج ۲، تهران، ۱۳۵۶.
- فردوسی، ابوالقاسم، شاهنامه، به کوشش جلال خالقی مطلق، با همکاری محمود امیدسالار (در دفتر ششم) و ابوالفضل خطبی (در دفتر هفتم)، ۱-۸، نیویورک، ۱۳۶۶/۱۹۸۸ به بعد.
- ، شاهنامه، به کوشش نول مل، ج ۱، پاریس، ۱۹۷۶.
- فروزانفر، بدیع‌الزمان، سخن و سخنواران، ج ۲، تهران، ۱۳۵۰.

- محیط طباطبائی، محمد، «دین و مذهب فردوسی»، شاهنامه فردوسی و شکوه پهلوانی (مجموعه سخنرانی‌های سومین جشن طوس)، تهران، ۲۵۳۷.
- مختراری غزنوی، پهاءالدین عنان بن عمر، دیوان، به کوشش جلال الدین همانی، تهران، ۱۳۴۱.
- مستوفی، حمدالله، تاریخ گریده، به کوشش عبدالحسین نوایی، ج ۲، تهران، ۱۳۶۲.
- مهدوی دامغانی، احمد، «مذهب فردوسی»، ایران‌شناسی ۱/۱۳۷۲، ص ۵۳-۲۰.
- ظامی عروضی سمرقندی، احمد بن عمر بن علی، چهار مقاله، به کوشش محمد عبدالوهاب قزوینی، برلین، نظامی گنجی، الیاس، هفت پیکر، به کوشش ه. ریتروی. ریپکا، استانبول، ۱۹۳۴.
- ، اقبال نامه، به کوشش ه. ا. بیتلس، باکو، ۱۹۴۷.
- ، خسرو و شیرین، به کوشش ل. خه تاقوروف، باکو، ۱۹۶۰.
- نفیسی، سعید، «مقدمه» بر حماسه ملی ایران — نولدکه.
- یغماشی، حبیب، فردوسی و شاهنامه او، تهران، ۱۳۴۹.
- Ateş, A., "Şâh-Nâme' nin Yazılış Tarihi ...", *Türk Tarih Kurumu Belleten* XVIII, 1954.
- (ترجمه فارسی: آشن، احمد، «تاریخ نظم شاهنامه ...»، ترجمه توفیق سیجانی، سیمینج ۵/۲۵۳۷، ص ۵۶-۶۲).
- Ethé, H., "Firdûsî als Lyriker", *Sitzungsb. d. Bayr. Ak. d. Wiss. zu Münischen (Phil.-hist.Cl.)*, 1872, pp. 275-304; 1873, pp. 623-659.
- Lazard, G., "Pahlavi/Pahlavâni dans le Šâhnâme", *Studia Iranica* I/1 (1972), pp. 25-41.
- (ترجمه فارسی: لازار، زیلبر، «پهلوی، پهلوانی در شاهنامه»، ترجمه زاله آمزگار، سیمینج ۵/۲۵۳۷، ص ۶۱-۴۷).
- Nöldeke, Th., *Das iranische Nationalepos*, Berlin and Leipzig, 1920.
- (ترجمه فارسی: نولدکه، تندور، حماسه ملی ایران، ترجمه بزرگ علوری، با مقدمه سعید نفیسی، ج ۳، تهران، ۲۵۳۷).
- , "Ein Beitrag zur Schahname - Forschung"
- هزارة فردوسی، تهران، ۱۳۶۲، ص ۵۲-۵۸ (ترجمه فارسی: نولدکه، تندور، «گفتاری در پژوهش شاهنامه»، ترجمه جلال خالقی مطلق، سیمینج ۵/۲۵۳۷، ص ۷-۱۰).
- , Tabari, *Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden*, 2. Aufl., Graz, 1973.
- (ترجمه فارسی: نولدکه، تندور، تاریخ ایرانیان و عربها در زمان ساسانیان، ترجمه عباس زریاب خوئی، تهران، ۱۳۵۸).
- Shahbazi, A. Sh., *Ferdowsi: A Critical Biography*, California, 1991.